

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Supreme Court of the United Kingdom — ELTL artiklite 49 ja 63 tõlgendamine — Ühenduse õigusega vastuolus olevad siseriiklikud maksud — Alusetult saadu tagastamine — Siseriiklikus õiguses üheaegselt kahe alternatiivse õiguskaitsevahendi olemasolu, millest ühel on pikem aegumistähtaeg kui teisel ja mida maksukohustuslased võivad kasutada, et nõuda alusetult tasutud summade tagasimaksmist — Siseriiklikud õigusnormid, mis vähendavad tagasiulatuvalt ja ette teatamata pikemat aegumistähtaega — Kokkuvõtt tohususe, õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõtetestega.

**Resolutsioon**

- 1) Kui olukorras, kus maksumaksjad võivad vastavalt siseriiklikule õigusele valida kahe õiguskaitsevahendi vahel seoses selliste alusetult tasutud maksude tagastamisega, mis on sisse nõutud liidu õigust rikkudes, kohaldatakse ühele pikemat aegumistähtaega, on tohususe, õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõtetestega vastuolus see, kui siseriiklikud õigusnormid lühendavad seda aegumistähtaega etteteatamata ja tagasiulatuvalt.
- 2) Asjaolu, et ajal, mil maksumaksja esitas oma nõude, oli madalama astme kohus tunnustanud võimalust kasutada pikemat aegumistähtaega pakkuvat õiguskaitsevahendit alles äsja ning see jõustus lõplikult alles kõrgema astme kohtu hilisema otsusega, ei mõjuta kuidagi esimesele küsimusele antavat vastust.

(<sup>1</sup>) ELT C 311, 13.10.2012.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 12. detsembri 2013. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-411/12) (<sup>1</sup>)

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigiabi — Elektri soodustariif — Otsus 2011/746/EL — Siseturuga kokkusobimatu abi — Tagasinõudmine — Ettenähtud tähtaja jooksul täitmata jätmine)*

(2014/C 52/27)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky, D. Grespan ja S. Thomas)

*Kostja:* Itaalia Vabariik (esindajad: G. Palmieri, keda abistab S. Fiorentino)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigiabi — Komisjoni 23. veebruari 2011. aasta otsuse 2011/746/EL riigiabi kohta, mida Itaalia andis äriühingutele Portovesme Srl, ILA SpA, Euralluminia SpA ja Syndial SpA (ELT L 309, lk 1), artiklite 3, 4 ja 5 täitmiseks vajalike meetmete võtmata jätmine — Kohustus nõuda viivitamatult tagasi riigiabi, mis on tunnustatud ebaseaduslikuks ja ühisturuga kokkusobimatuks, ning teatada sellest komisjonile

**Resolutsioon**

- 1) Kuna Itaalia Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud kõiki vajalikke meetmeid, et nõuda äriühingutelt Portovesme Srl ja Euralluminia SpA tagasi riigiabi, mis on tunnustatud ebaseaduslikuks ja ühisturuga kokkusobimatuks komisjoni 23. veebruari 2011. aasta otsuse 2011/746/EL riigiabi kohta, mida Itaalia andis äriühingutele Portovesme Srl, ILA SpA, Euralluminia SpA ja Syndial SpA (riigiabimeetmed C 38/B/2004 (ex NN 58/2004) ja C 13/2006 (ex N 587/2005)), artikliga 2, siis on Itaalia Vabariik rikkunud nimetatud otsuse artiklitest 3 ja 4 tulenevaid kohustusi.
- 2) Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 355, 17.11.2012.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 12. detsembri 2013. aasta otsus (Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto eelotsusetaotlus — Portugal) — Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA versus Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território**

(Kohtuasi C-425/12) (<sup>1</sup>)

*(Veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektori riigihankemenetlused — Direktiiv 93/38/EMÜ — Siseriiklikku õigusesse ülevõtmata jätmine — Liikmesriigi võimalus tugineda vaidluses avaliku teenuse kontsessioonärriga sellele direktiivile juhul, kui see on siseriiklikku õigusesse üle võtmata)*

(2014/C 52/28)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

*Kostja:* Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugal — Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/38/EMÜ, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused (EÜT L 199, lk 84; ELT eriväljaanne 06/02, lk 194), mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiiviga 98/4/EÜ (EÜT L 101, lk 1; ELT eriväljaanne 06/03, lk 91), artikli 2 lõike 1 punkti b, artikli 4 lõike 1 ja artikli 14 lõike 1 punkti c alapunkti i tõlgendamine — Vahetu õigusmõju — Liikmesriigi võimalus tugineda vaidluses avaliku teenuse kontsessioonärriga sellele direktiivile juhul, kui see on siseriiklikku õigusesse üle võtmata

## Resolutsioon

Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/38/EMÜ (millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused; muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiiviga 98/4/EÜ) artikli 4 lõiget 1, artikli 14 lõike 1 punkti c alapunkti i ja artiklit 15 tuleb tõlgendada nii, et neile ei või tugineda vaidluses eraõigusliku ettevõtjaga pelgalt põhjusel, et viimane on avaliku teenuse ainukontsessioonäär, kes jääb selle direktiivi kohaldamisalasse, kui nimetatud direktiivi ei ole veel selle liikmesriigi õigusesse veel üle võetud.

Selline ettevõtja — kellele on ametiasutuse aktiga pandud ülesanne osutada viimase järelevalve all avalikku teenust ja kellel on selleks märksa laiemad volitused kui need, mis tulenevad eraõiguslike isikute vahelistele suhetele kohaldatavatest normidest — on kohustatud järgima direktiivi 93/38 (muudetud direktiiviga 98/4) sätteid ning järelikult võivad liikmesriigi ametiasutused vaidluses temaga nendele sätetele tugineda.

(<sup>1</sup>) ELT C 389, 15.12.2012.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 19. detsembri 2013 aasta otsus (Gerechthof te 's-Hertogenbosch i eelotsusetaotlus — Madalmaad) — X poolt algatatud menetlus**

(Kohtuasi C-437/12) (<sup>1</sup>)

**(Riigimaks — ETL artikkel 110 — Sõiduki registreerimise maks — Samasugused kodumaised tooted — Imporditud kasutatud sõidukite ja sarnaste, siseriiklikul turul juba olemasolevate sõidukite neutraalne maksustamine)**

(2014/C 52/29)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

**Põhikohtuasja pooled**

X

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Gerechthof te 's-Hertogenbosch — Madalmaad — ETL artikli 110 tõlgendamine — Siseriiklikud maksud — Siseriiklik õigusnorm, mis näeb ette registreerimismaksu, mis tuleb tasuda sõiduki esmakordsel kasutuselevõtul selle riigi teedel — Maksu suurus, mis sõltub alates 2010. aastast CO<sup>2</sup>-heitest — Sõiduk, mis võeti kasutusele välisriigis 2006. aastal ja registreeriti Madalmaades 2010

**Resolutsioon**

1) ETL artikli 110 kohaldamisel on samasugused kodumaised tooted, mis on sarnased niisuguse kasutatud sõidukiga, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis võeti esimest korda kasutusele

enne 1. veebruari 2008 ning imporditi Madalmaadesse ja registreeriti seal 2010. aastal, sõidukid, mis on juba Madalmaade turul ja millel on arutusel oleva sõidukiga kõige sarnasemad tunnused.

2) ETL artiklit 110 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline maks nagu sõiduauto- ja mootorrattamaks (belasting personenauto's en motorrijwielen), kui — ja osas, milles — selle maksu summa, mis kuulub tasumisele kasutatud sõidukitelt nende Madalmaades registreerimisel, on suurem kui väiksem jääkväärtuse summa, mis sisaldub veel selle liikmesriigi territooriumil juba registreeritud sarnaste kasutatud sõidukite väärtuses.

(<sup>1</sup>) ELT C 399, 22.12.2012.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. detsembri 2013. aasta otsus (High Court of Justice'i (Chancery Division) eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd versus Sanofi**

(Kohtuasi C-443/12) (<sup>1</sup>)

**(Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Täiendava kaitse tunnistus — Määrus (EÜ) nr 469/2009 — Artikkel 3 — Tunnistuse saamise tingimused — Kahe osaliselt või täielikult sama toimeainet sisaldava ravimi järjestikune turuleviimine — Kombinatsioon kahest toimeainest, millest üht on juba müüdnud ühe toimeainega ravimi kujul — Võimalus saada sama patendi ja kahe müügiloo alusel mitu tunnistust)**

(2014/C 52/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Kostja: Sanofi

Menetluses osales: Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC

**Ese**

Eelotsusetaotlus — High Court of Justice (Chancery Division) — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määruse (EÜ) nr 469/2009 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta (ELT L 152, lk 1) artikli 3 punktide a ja c tõlgendamine — Täiendava kaitse tunnistuse saamise tingimused — Mõiste „keh-tiva aluspatendiga kaitstud toode” — Kriteeriumid — Võimalus anda tunnistus igale ravimile, kui patent hõlmab mitut ravimit